



- Letzte Version des Handbuchs
- Last version of this manual
- Senaste versionen av denna manual
- Dernière version du manuel
- Laatste versie van deze handleiding
- Ostatnia wersja niniejszej instrukcji

ALLGEMEINE WARNHINWEISE ZUR ANWENDERSICHERHEIT

⚠️ ACHTUNG! Wichtige Sicherheitshinweise • Beachten Sie diese Hinweise sorgfältig • Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Informationen kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen • Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf • Halten Sie Kinder fern, wenn sich die Tür bewegt • Dieses Handbuch und die Handbücher für etwaiges Zubehör können unter www.yalehome.com heruntergeladen werden.

⚠️ ACHTUNG! Unterbrechen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten die Stromversorgung.

Diese Warnhinweise sind integrierender und wesentlicher Bestandteil des Produkts und müssen dem Benutzer ausgehändigt werden. Lesen Sie sie aufmerksam durch, da sie wichtige Informationen zur sicheren Installation, Bedienung und Wartung enthalten • Sie müssen diese Anleitung aufbewahren und an jeden weitergeben, der die Nutzung der Anlage übernimmt • Dieses Produkt darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit als gefährlich anzusehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, falschen oder unangemessenen Gebrauch entstehen • Vermeiden Sie Arbeiten in der Nähe von Scharnieren oder beweglichen mechanischen Teilen. Während der Bewegung des Torantriebs nicht in den Wirkungsbereich des Tors treten. Setzen Sie der Bewegung des Torantriebs keinen Widerstand entgegen, da dies zu gefährlichen Situationen führen kann • Führen Sie die Ver- und Entriegelung der Torflügel bei stillstehendem Motor durch. Treten Sie nicht in den Wirkungsbereich des angetriebenen Tors • Der Torantrieb darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn diese dabei beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Benutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren kennen • Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen und sich nicht im Wirkungsbereich des angetriebenen Tors aufhalten oder dort spielen. Bewahren Sie Handsender und/oder andere Bedieneinrichtungen außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um zu verhindern, dass der Torantrieb unbeabsichtigt betätigt wird • Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden • Schalten Sie im Falle eines Fehlers oder einer Fehlfunktion des Produkts den Netzschalter aus und unterlassen Sie jeden Versuch einer Reparatur oder eines direkten Eingriffs. Jede Reparatur bzw. jeder technische Eingriff muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Bei Nichtbeachtung können gefährliche Situationen entstehen • Um die Effizienz der Anlage und deren korrekten Betrieb zu gewährleisten, ist es wichtig, die Anweisungen des Herstellers zu befolgen und den Torantrieb regelmäßig von qualifiziertem Personal warten zu lassen. Insbesondere wird empfohlen, die korrekte Funktion aller Sicherheitseinrichtungen regelmäßig zu überprüfen • Installations, Wartungs und Reparaturarbeiten müssen dokumentiert und für den Anwender verfügbar gehalten werden • Dieses Gerät kann Batterien enthalten, die nur von autorisiertem Fachpersonal ausgetauscht werden dürfen • Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden • Die Betätigung der Handauslösung kann aufgrund eines mechanischen Versagens oder einer Unwucht zu einer unkontrollierten Bewegung des beweglichen Teils führen • In der Anleitung wird angegeben, dass der A-bewertete Emissionsschalldruckpegel 70 dB(A) oder weniger beträgt.

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS FOR THE USER

⚠️ WARNING! Important safety instructions • Please follow these instructions carefully • Failure to observe the information given in this manual may lead to severe personal injury or damage to the equipment • Keep these instructions for future reference • Keep children away when the door is moving • This manual and those for any accessories can be downloaded from www.yalehome.com

⚠️ WARNING! Disconnect power supply before any cleaning or maintenance operation.

These precautions are an integral and essential part of the product and must be supplied to the user. Read them carefully since they contain important information on safe installation, use and maintenance. These instructions must be kept and forwarded to all possible future users of the system • This product must be used only for the specific purpose for which it was designed. Any other use is to be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by improper, incorrect or unreasonable use • Avoid operating in the proximity of the hinges or moving mechanical parts. Do not enter within the operating range of the motorized door while it is moving. Do not obstruct the motion of the motorized door, as this may cause a dangerous situation • Lock and release the door only when the motor is switched off. Do not enter within the action range of the door • The motorized door may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensorial or mental abilities, or lack of experience or knowledge, as long as they are properly supervised or have been instructed in the safe use of the device and the relative hazards • Children must be supervised to make sure they do not play with the device, nor play or remain in the area of action of the motorized door. Keep remote controls and/or any other command devices out of the reach of children, to avoid any accidental activation of the motorized door • Cleaning and maintenance work intended to be done by the end user must not be carried out by children unless they are supervised. In the event of a product fault or malfunction, disconnect the power cord. Do not attempt to repair or intervene directly. Any repair or technical intervention must be carried out by qualified personnel. Failure to comply with the above may cause a dangerous situation • To ensure that the system works efficiently and correctly, the manufacturer’s indications must be complied with, and only qualified personnel must perform routine maintenance on the motorized door. In particular, regular checks are recommended in order to verify that the safety devices are operating correctly • All installation, maintenance and repair work must be documented and made available to the user • This appliance may contain batteries that are only replaceable by authorized service personnel • If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid a hazard • Activation of the manual release may cause uncontrolled movement of the door due to mechanical failure or an unbalanced condition • The A-weighted emission sound pressure level of the appliance is 70 dB(A) or less.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR L’UTILISATEUR

⚠️ ATTENTION! Consignes de sécurité importantes • Suivre attentivement ces instructions • Le non-respect des informations contenues dans ce manuel peut entraîner des blessures graves ou endommager l’équipement • Conserver ces instructions pour toute référence ultérieure • Gardez les enfants éloignés lorsque la porte bouge • Ce manuel et ceux des accessoires éventuels peuvent être téléchargés sur www.yalehome.com

⚠️ ATTENTION! Débrancher l’alimentation électrique avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.

Ces consignes font partie intégrante et essentielle du produit et doivent être remises à l'utilisateur. Lire attentivement ces instructions car elles fournissent des informations importantes sur l'installation, l'utilisation et l'entretien en toute sécurité • Il est nécessaire de conserver ces instructions et les transmettre à toute personne qui reprend l'utilisation du système • Ce produit ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation inappropriée, incorrecte ou déraisonnable • Éviter de travailler près des charnières ou des pièces mécaniques en mouvement. Ne pas entrer dans le rayon d'action de la porte motorisés lorsqu'ils sont en mouvement. Ne pas s'opposer au mouvement de la porte motorisés, car cela peut provoquer des situations dangereuses • Effectuer les opérations de verrouillage et de déverrouillage des vantaux lorsque le moteur est arrêté. Ne pas entrer dans la zone de fonctionnement de la porte motorisés • La porte motorisés peuvent être utilisés par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'équipement et la compréhension des risques encourus • Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil et qu'ils ne jouent pas ou ne se tiennent pas dans le rayon d'action de la porte motorisés. Maintenir les radiocommandes et/ou tout autre dispositif de commande hors de portée des enfants, afin d'éviter que la porte motorisé(e) ne soit actionné(e) involontairement • Le nettoyage et l'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance • En cas de panne ou de dysfonctionnement du produit, couper l'interrupteur d'alimentation, en s'abstenant de toute tentative de réparation ou d'intervention directe. Toute réparation ou intervention technique doit être effectuée par du personnel qualifié. Le non-respect de ce qui précède peut créer des situations dangereuses • Pour garantir l'efficacité du système et son bon fonctionnement, il est essentiel de suivre les instructions du fabricant et de faire réviser périodiquement la porte motorisé(e) par du personnel qualifié. En particulier, il est recommandé de vérifier périodiquement le bon fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité • Les travaux d'installation, d'entretien et de réparation doivent être documentés et tenus à la disposition de l'utilisateur • Cet appareil peut contenir des piles qui ne peuvent être remplacées que par un technicien agréé • Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter tout danger • L'activation du déverrouillage manuel peut provoquer un mouvement incontrôlé de la partie mobile en raison d'une défaillance mécanique ou d'un déséquilibre • Les instructions indiquent que le niveau de pression acoustique d'émission pondéré A est inférieur ou égal à 70 dB(A).

ALGEMENE VEILIGHEIDSMATREGELEN VOOR DE GEBRUIKER

⚠️ WAARSCHUWING! Belangrijke veiligheidsinstructies • Volg deze instructies zorgvuldig op • Het niet in acht nemen van de informatie in deze handleiding kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of schade aan de apparatuur • Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik • Houd kinderen uit de buurt wanneer de deur beweegt • Deze handleiding en die voor eventuele accessoires kunnen worden gedownload van www.yalehome.com

⚠️ WAARSCHUWING! Schakel de stroomtoevoer uit voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Deze voorzorgsmaatregelen vormen een integraal en essentieel onderdeel van het product en moeten aan de gebruiker worden verstrekt. Lees ze aandachtig, want ze bevatten belangrijke informatie over veilige installatie, gebruik en onderhoud. Deze instructies moeten worden bewaard en doorgegeven aan alle mogelijke toekomstige gebruikers van het systeem • Dit product mag alleen worden gebruikt voor het specifieke doel waarvoor het is ontworpen. Elk ander gebruik moet worden beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk of onredelijk gebruik • Vermijd gebruik in de buurt van scharnieren of bewegende mechanische onderdelen. Kom niet binnen het werkbereik van de gemotoriseerde deur terwijl deze in beweging is. Belemmer de beweging van de gemotoriseerde deur niet, omdat dit een gevaarlijke situatie kan veroorzaken • Vergrendel en ontgrendel de deur alleen als de motor is uitgeschakeld. Kom niet binnen de actieradius van de deur • Bij gebruik in de "hold-to-run"-modus ("dodemansknop") moeten de bijbehorende bedieningsorganen zo worden geplaatst dat er direct en volledig zicht is op de deur tijdens de manoeuvres, uit de buurt van bewegende delen, op een hoogte van minimaal 1,5 m en buiten het bereik van publiek • De gemotoriseerde deur mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, of met een gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder goed toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de relatieve gevaren • Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen en niet in het werkgebied van de gemotoriseerde deur spelen of blijven. Houd afstandsbedieningen en/of andere bedieningsapparaten buiten het bereik van kinderen om te voorkomen dat de gemotoriseerde deur per ongeluk wordt geactiveerd • Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden die door de eindgebruiker moeten worden uitgevoerd, mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij onder toezicht van kinderen. In geval van een storing of defect aan het product, trek de stekker uit het stopcontact. Probeer niet zelf te repareren of in te grijpen. Reparaties of technische ingrepen moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Het niet naleven van het bovenstaande kan een gevaarlijke situatie veroorzaken • Om ervoor te zorgen dat het systeem efficiënt en correct werkt, moeten de aanwijzingen van de fabrikant worden opgevolgd en mag alleen gekwalificeerd personeel routineonderhoud uitvoeren aan de gemotoriseerde deur. In het bijzonder worden regelmatige controles aanbevolen om te controleren of de veiligheidsvoorzieningen correct werken • Alle installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten worden gedocumenteerd en beschikbaar worden gesteld aan de gebruiker • Dit apparaat kan batterijen bevatten die alleen vervangen kunnen worden door bevoegd onderhoudspersoneel • Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijk gekwalificeerde personen, om gevaar te voorkomen • Activering van de handmatige ontgrendeling kan ongecontroleerde beweging van de deur veroorzaken als gevolg van een mechanisch defect of een onevenwichtige toestand • Het A-gewogen geluidsdrukniveau van het apparaat is 70 dB(A) of minder.

ALLMÄNNA SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR ANVÄNDAREN

⚠️ WARNING! Viktiga säkerhetsinstruktioner • Följ dessa anvisningar noggrant • Underlåtenhet att följa informationen i denna bruksanvisning kan leda till allvarliga personskador eller skador på utrustningen • Förvara dessa instruktioner för framtida bruk • Håll barn borta när dörren är i rörelse • Den här bruksanvisningen och bruksanvisningar för tillbehör kan laddas ner från www.yalehome.com

⚠️ WARNING! Koppla bort strömförsörjningen före rengöring eller underhåll.

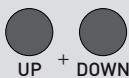
Dessa försiktighetsåtgärder är en integrerad och väsentlig del av produkten och måste tillhandahållas användaren. Läs igenom dem noggrant eftersom de innehåller viktig information om säker installation, användning och underhåll. Dessa anvisningar måste sparas och vidarebefordras till alla eventuella framtida användare av systemet • Denna produkt får endast användas för det specifika ändamål som den är konstruerad för. All annan användning är att betrakta som olämplig och därmed farlig. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för eventuella skador som orsakas av felaktig, olämplig eller orimlig användning • Undvik att arbeta i närheten av gångjärn eller rörliga mekaniska delar. Gå inte in i den motoriserade dörrens arbetsområde när den är i rörelse. Blockera inte den motordrivna dörrens rörelse, eftersom detta kan orsaka en farlig situation • Lås och frigör dörren endast när motorn är avstängd. Gå inte in inom dörrens manöverområde • Den motordrivna dörren får användas av barn över 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de står under lämplig uppsikt eller har fått instruktioner om säker användning av anordningen och om de risker som är förknippade med den • Barn måste övervakas så att de inte leker med enheten eller leker eller vistas inom den motoriserade dörrens verkningsområde. Förvara fjärrkontroller och/eller andra styrenheter utom räckhåll för barn för att undvika oavsiktlig aktivering av den motoriserade dörren • Rengörings- och underhållsarbete som är avsett att utföras av slutanvändaren får inte utföras av barn om de inte är under uppsikt. Om det uppstår fel på produkten eller om den inte fungerar som den ska, dra ur nätsladden. Försök inte att reparera eller ingripa direkt. Alla reparationer eller tekniska ingrepp måste utföras av kvalificerad personal. Underlåtenhet att följa ovanstående kan orsaka en farlig situation • För att säkerställa att systemet fungerar effektivt och korrekt måste tillverkarens anvisningar följas, och endast kvalificerad personal får utföra rutinunderhåll på den motordrivna dörren. I synnerhet rekommenderas regelbundna kontroller för att verifiera att säkerhetsanordningarna fungerar korrekt • Allt installations-, underhålls- och reparationsarbete måste dokumenteras och göras tillgängligt för användaren • Denna apparat kan innehålla batterier som endast kan bytas ut av auktoriserad servicepersonal • Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller motsvarande kvalificerade personer, för att undvika fara • Aktivering av den manuella frigöringen kan orsaka okontrollerad rörelse av dörren på grund av mekaniskt fel eller obalanserat tillstånd • Den A-vägda ljudtrycksnivån för apparatens utsläpp är 70 dB(A) eller lägre.

OGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DLA UŻYTKOWNIKA

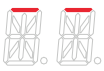
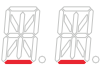
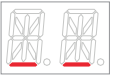
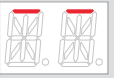
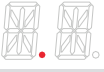
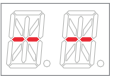
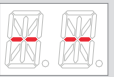
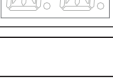
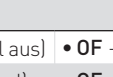
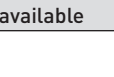
⚠️ UWAGA! Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa • Należy dokładnie przestrzegać poniższych instrukcji • Nieprzestrzeganie informacji podanych w niniejszej instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu • Instrukcję należy zachować na przyszłość • Dzieci należy trzymać z dala od urządzenia, gdy drzwi są w ruchu • Niniejszą instrukcję oraz instrukcje dotyczące akcesoriów można pobrać ze strony www.yalehome.com

⚠️ UWAGA! Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć zasilanie.

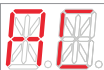
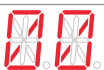
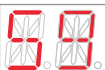
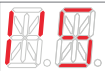
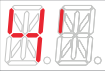
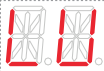
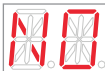
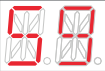
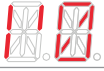
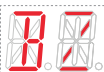
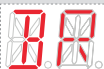
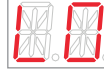
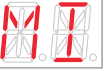
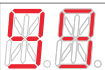
Niniejsze środki ostrożności stanowią integralną i istotną część produktu i muszą zostać dostarczone użytkownikowi. Należy je uważnie przeczytać, ponieważ zawierają ważne informacje dotyczące bezpiecznej instalacji, użytkowania i konserwacji. Instrukcje te należy zachować i przekazać wszystkim ewentualnym przyszłym użytkownikom systemu • Niniejszy produkt może być używany wyłącznie w określonym celu, do którego został zaprojektowany. Każde inne użycie należy uznać za niewłaściwe, a tym samym niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym, nieprawidłowym lub nierozsądnym użytkowaniem • Unikać pracy w pobliżu zawiasów lub ruchomych części mechanicznych. Nie wchodzić w zakres działania bramy z napędem silnikowym podczas jej ruchu. Nie należy blokować ruchu bramy z napędem, ponieważ może to spowodować niebezpieczną sytuację • Blokować i zwalniać bramę tylko wtedy, gdy silnik jest wyłączony. Nie wchodzić w zakres działania bramy • Brama z napędem silnikowym może być używana przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, o ile są one odpowiednio nadzorowane lub zostają poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i związanych z tym zagrożeń • Dzieci muszą być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem ani nie przebywają w obszarze działania bramy z napędem silnikowym. Piloty zdalnego sterowania i/lub inne urządzenia sterujące należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia bramy z napędem silnikowym • Czyszczenie i konserwacja przeznaczone dla użytkownika końcowego nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane. W przypadku usterki lub nieprawidłowego działania produktu należy odłączyć przewód zasilający. Nie należy podejmować prób naprawy lub bezpośredniej interwencji. Wszelkie naprawy lub interwencje techniczne muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może spowodować niebezpieczną sytuację • Aby zapewnić wydajne i prawidłowe działanie systemu, należy przestrzegać wskazówek producenta, a rutynową konserwację bramy z napędem silnikowym może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel. W szczególności zaleca się regularne kontrole w celu sprawdzenia, czy urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo • Wszystkie prace instalacyjne, konserwacyjne i naprawcze muszą być udokumentowane i udostępnione użytkownikowi • Urządzenie może zawierać baterie, które mogą być wymieniane wyłącznie przez autoryzowany personel serwisowy • Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia. • Aktywacja odblokowania ręcznego może spowodować niekontrolowany ruch drzwi z powodu usterki mechanicznej lub niewyważenia • Poziom ciśnienia akustycznego skorygowany charakterystyką A urządzenia wynosi 70 dB(A) lub mniej.

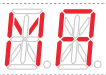
Commands	Description
 UP / DOWN	DE• Um durch die Menüs zu blättern, drücken Sie UP/DOWN; EN• To scroll through the menus, press UP/DOWN; SV• Bläddra i menyerna genom att trycka på UP/DOWN; FR• Pour faire défiler les menus, appuyez sur UP/DOWN; NL• Druk op UP/DOWN om door de menu's te bladeren; PL• Aby przewijać menu, naciskaj UP/DOWN;
 ENTER	DE• Drücken Sie ENTER, um ein bestimmtes Untermenü aufzurufen; EN• Press ENTER to enter a specific submenu; SV• Tryck på ENTER för att öppna en specifik undermeny; FR• Appuyez sur ENTER pour accéder à un sous-menu spécifique; NL• Druk op ENTER om een specifiek submenu te openen; PL• Naciśnij ENTER, aby przejść do określonego podmenu;
 ENTER ②"	DE• Um einen Parameter einzustellen, wählen Sie VALUE und halten Sie ENTER gedrückt, um zu speichern; EN• To set a parameter, select the desired VALUE and press and hold ENTER to save; SV• För att ställa in en parameter, välj önskat VÄRDE och tryck och håll in ENTER för att spara; FR• Pour régler un paramètre, sélectionnez la VALEUR et appuyez sur ENTER pour sauvegarder; NL• Om een parameter in te stellen, selecteert u de gewenste WAARDE en houdt u ENTER ingedrukt om op te slaan; PL• Aby ustawić parametr, wybierz żądaną WARTOŚĆ, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk ENTER, aby zapisać;
 ESC	DE• Um ein Menü zu verlassen, drücken Sie ESC. EN• To exit a menu, press ESC. SV• För att avsluta en meny, tryck på ESC. FR• Pour quitter un menu, appuyez sur ESC. NL• Druk op ESC om een menu te verlaten. PL• Aby wyjść z menu, naciśnij ESC.
 UP + DOWN 	DE• SYSTEM-NEUSTART - Wenn Sie die Tasten gleichzeitig drücken, blinkt die Anzeige R.S. zunächst langsam und dann schneller. Halten Sie die Tasten weiter gedrückt (länger als 4 Sekunden), bis das System einen Neustart durchführt. Kalibrierwerte, Parametereinstellungen und Transmitter werden nicht gelöscht. EN• SYSTEM RESTART - Pressing the buttons simultaneously will cause the display to flash R.S. first slowly and then faster. Continue to hold (for about more than 4 seconds) until the system performs a restart. Calibration values, parameter settings and transmitters are not erased. SV• OMSTART AV SYSTEMET - Genom att trycka på knapparna samtidigt blinkar displayen R.S. först långsamt och sedan snabbare. Fortsätt att hålla in (i ca 4 sekunder) tills systemet gör en omstart. Kalibreringsvärden, parameterinställningar och sändare raderas inte. FR• REDÉMARRAGE DU SYSTÈME - En appuyant simultanément sur les touches, l'affichage clignote R.S. d'abord lentement, puis plus rapidement. Maintenez la touche enfoncée (pendant environ 4 secondes) jusqu'à ce que le système effectue un redémarrage. Les valeurs d'étalonnage, les réglages de paramètres et les transmetteurs ne sont pas supprimés. NL• SYSTEEM HERSTARTEN - Als u de knoppen tegelijkertijd indrukt, knippert het display R.S. eerst langzaam en daarna sneller. Houd deze knop ingedrukt (ongeveer meer dan 4 seconden) tot het systeem opnieuw opstart. Kalibratiewaarden, parameterinstellingen en zenders worden niet gewist. PL• RESTART SYSTEMU - Jednoczesne naciśnięcie przycisków spowoduje miganie wyświetlacza R.S. najpierw powoli, a następnie szybciej. Przytrzymaj (przez około 4 sekundy), aż system wykona restart. Wartości kalibracji, ustawienia parametrów i nadajniki nie są kasowane.
 ESC + UP 	DE• RESET WI-FI - Wenn die Tasten gleichzeitig gedrückt werden, blinkt die Anzeige R.W. erst langsam, dann schneller. Wenn die Anzeige aufhört zu blinken und konstant ist, führt das WiFi-Gerät einen Werksreset durch, lassen Sie die Tasten los. EN• WI-FI RESET - Pressing the keys simultaneously will cause the display to flash R.W. first slowly, then faster. When the display stops flashing and is steady, the WiFi device performs a factory reset, release the keys. SV• WI-FI ÅTERSTÄLLNING - Om du trycker på knapparna samtidigt blinkar R.W. först långsamt och sedan snabbare. När displayen slutar blinka och är fast utför WiFi-enheten en fabriksåterställning, släpp knapparna. FR• RESET WI-FI - Lorsque les touches sont pressées simultanément, l'écran clignote R.W. d'abord lentement, puis plus rapidement. Lorsque l'écran cesse de clignoter et reste fixe, l'appareil WiFi effectue une réinitialisation d'usine, relâchez les touches. NL• WI-FI RESET - Als u de toetsen tegelijkertijd indrukt, knippert het display R.W. eerst langzaam, daarna sneller. Wanneer het display stopt met knipperen en constant is, voert het WiFi-apparaat een fabrieksreset uit, laat de toetsen los. PL• WI-FI RESET - Jednoczesne naciśnięcie przycisków spowoduje miganie wyświetlacza R.W. najpierw powoli, a następnie szybciej. Gdy wyświetlacz przestanie migać i będzie świecił statym światłem, urządzenie WiFi wykona reset fabryczny, zwolnij przyciski.

3.3 Einschalten des Displays / Status messages / Statusmeddelanden / Activation de l’affichage / Statusberichten / Komunikaty o stanie

	DE• Tür vollständig OFFEN EN• Door fully OPEN SV• Dörren helt ÖPPEN FR• Porte complètement OUVERTE NL• Deur volledig OPEN PL• Drzwi całkowicie OTWARTE		DE• Tür vollständig GESCHLOSSEN EN• Door fully CLOSED SV• Dörren helt STÄNGD FR• Porte complètement FERMÉE NL• Deur volledig GESLOTEN PL• Drzwi całkowicie ZAMKNIĘTE	DE• Reihenfolge der Türöffnung		DE• Schließvorgang der Tür	
	DE• Tür zwischen Anschlagpositionen EN• Door between stop positions SV• Dörr mellan stopplägen FR• Porte entre les positions d’arrêt NL• Deur tussen stopposities PL• Drzwi między pozycjami zatrzymania		DE• Stand-by-Anzeige EN• Stand-by mode display SV• Display för standby-läge FR• Affichage en mode veille NL• Weergave in stand-by PL• Wyświetlacz trybu gotowości	EN• Door opening sequence		EN• Door closing sequence	
				SV• Sekvens för dörröppning		SV• Sekvens för dörrstängning	
				FR• Séquence d’ouverture de la porte		FR• Séquence de fermeture de la porte	
				NL• Volgorde bij het openen van de deur		NL• Sluitvolgorde deur	
				PL• Sekwencja otwierania drzwi		PL• Sekwencja zamykania drzwi	

4. Konfigurierbare Parameter / Configurable parameters / Konfigurerbara parametrar / Paramètres configurables
Configureerbare parameters / Konfigurowalne parametry

Parameter	Description				Selections available					
	DE• Automatisches Schließen ermöglicht	• ON - Aktiviert (nach der FF -Zeit führt die Automatisierung einen Schließbefehl aus)	• OF - Deaktiviert							
	EN• Automatic closure enabling	• ON - Enabled (after the TC time, the automation executes a close command)	• OF - Disabled							
	SV• Automatisk aktivering av stängning	• ON - Aktiverad (efter FF -tiden utför automatiseringen ett stängningskommando)	• OF - Avaktiverad							
	FR• Activation de la fermeture automatique	• ON - Activé (après TC time, l'automate exécute une commande de fermeture)	• OF - Désactivé							
	NL• Automatisch sluiten mogelijk	• ON - Ingeschakeld (na de FF tijd voert de automatisering een afsluitopdracht uit)	• OF - Uitgeschakeld							
	PL• Włączanie automatycznego zamykania	• ON - Włączone (po upływie czasu TC automatyzacja wykonuje polecenie zamknięcia)	• OF - Wyłączony							
	DE• Einstellung der automatischen Schließzeit [s] Es ist mit verschiedenen Empfindlichkeitsintervallen eingestellt:	• 0" bis 59" mit 1-Sekunden-Intervallen	• 1'0 bis 1'5 mit 10-Sek.-Intervallen Für jedes Intervall zeigt das Display an: - 1 Minute und 10 Sekunden → FF - ... - 1 Minute und 50 Sekunden → FF	• 2' bis 4' mit Intervallen von 1 minute						
	EN• Setting of automatic closing time [s] It is set with different intervals of sensitivity:	• from 0" to 59" with intervals of 1 second	• from 1'0 to 1'5 with intervals of 10 sec. For each interval, the display visualizes: - 1 minute and 10 seconds → FF - ... - 1 minute and 50 seconds → FF	• from 2' to 4' with intervals of 1 minute						
	SV• Inställning av automatisk stängningstid [s] Den ställs in med olika känslighetsintervall:	• från 0" till 59" med intervall på 1 sekund	• från 1'0 till 1'5 med intervall på 10 sek. För varje intervall visas en bild på displayen: - 1 minut och 10 sekunder → FF - ... - 1 minut och 50 sekunder → FF	• 2' à 4' avec des intervalles de 1 minute						
	FR• Réglage du temps de fermeture automatique [s] Il est réglé avec différents intervalles de sensibilité:	• 0" à 59" avec des intervalles de 1 seconde	• 1'0 à 1'5 avec des intervalles de 10 sec. Pour chaque intervalle, l'écran indique: - 1 minute et 10 secondes → FF - ... - 1 minute et 50 secondes → FF	• från 2' till 4' med intervaller på 1 minut						
	NL• Instelling van automatische sluitingstijd [s] Het wordt ingesteld met verschillende intervallen van gevoeligheid:	• van 0" tot 59" met intervallen van 1 seconde	• van 1'0 tot 1'5 met intervallen van 10 sec. Voor elk interval geeft het display weer: - 1 minuut en 10 seconden → FF - ... - 1 minuut en 10 seconden → FF	• van 2' tot 4' met intervallen van 1 minuut						
	PL• Ustawienie czasu automatycznego zamykania [s] Jest ustawiany z różnymi interwałami czułości:	• od 0" do 59" z odstępami co 1 sekundę	• od 1'0 do 1'5 z odstępami co 10 sek. Dla każdej przerwy ekran wizualizuje: - 1 minutę i 10 sekund → FF - ... - 1 minutę i 50 sekund → FF	• od 2' do 4' w odstępach co 1 minutę						
	DE• Einstellung der Zusatzzeit für das Innenraumlicht [s] Er ist mit verschiedenen Empfindlichkeitsbereichen eingestellt.	• 01" bis 59" mit 1-Sekunden-Intervallen • 1' bis 2' mit 10-Sekunden-Intervallen • 2' bis 4' in Intervallen von 1 Minute	• NO - Deaktiviert • ON - Dauerhaft aktiviert (Deaktivierung über Fernbedienung oder Wall Station)			     				
	EN• Courtesy light supplementary time setting [s] It is set with different sensitivity ranges.	• from 01" to 59" with intervals of 1 second • from 1' to 2' with intervals of 10 seconds • from 2' to 4' with intervals of 1 minute	• NO - Disabled • ON - Permanently activated (deactivated by remote control or Wall Station)							
	SV• Inställning av tilläggstid för kupébelysning [s] Den är inställd med olika känslighetsområden.	• från 01" till 59" med intervall på 1 sekund • från 1' till 2' med intervall på 10 sekunder • från 2' till 4' med intervall på 1 minut	• NO - Inaktiverad • ON - Permanent aktiverad (avaktiveras med fjärrkontroll eller väggstation)							
	FR• Réglage de la durée supplémentaire du feu de courtoisie [s] Il est réglé sur différentes plages de sensibilité.	• 01" à 59" avec des intervalles de 1 seconde • 1' à 2' à intervalles de 10 secondes • 2' à 4' à intervalles d'une minute	• NO - Désactivé • ON - Activé en permanence (désactivé par la télécommande ou la station murale)							
	NL• Extra tijdsinstelling hoflicht [s] Er kunnen verschillende gevoeligheidsbereiken worden ingesteld.	• van 01" tot 59" met intervallen van 1 sec. • van 1' tot 2' met intervallen van 10 sec. • van 2' tot 4' met intervallen van 1 minuut	• NO - Uitgeschakeld • ON - Permanent geactiveerd (gedeactiveerd door afstandsbediening of Wall Station)							
	PL• Ustawienie czasu dodatkowego światła grzecznościowego [s] Jest ustawiany z różnymi zakresami czułości.	• od 01.. do 59" z odstępami co 1 sekundę • od 1' do 2' z odstępami co 10 sekund • od 2' do 4' w odstępach co 1 minutę	• NO - Wyłączony • ON - Aktywowany na stałe (dezaktywowany za pomocą pilota zdalnego sterowania lub stacji naściennej)							
	DE• Einschaltdauer der Höflichkeitsbeleuchtung mit unabhängiger Steuerung [min]	• NO - Deaktiviert	• 1' bis 90' in 1-Minuten-Intervallen	• ON - Ein-und Ausschalten mit Fernbedienung oder Wall-Station		   				
	EN• Switch-on time for independently commanded courtesy light [min]	• NO - Disabled	• from 1' to 90' with intervals of 1 minute	• ON - Switched on and off with remote control or Wall-Station						
	SV• Tillkopplingstid för oberoende styrd kupébelysning [min]	• NO - Inaktiverad	• från 1' till 90' med intervaller på 1 minut	• ON - Till- och fränkoppling med fjärrkontroll eller väggstation						
	FR• Temps d'éclairage de courtoisie avec contrôle indépendant [min]	• NO - Désactivé	• 1' à 90' avec des intervalles de 1 minute	• ON - Activé et désactivé par la télécommande ou la Wall-Station						
	NL• Inschakeltijd voor onafhankelijk bediend hulplicht [min]	• NO - Uitgeschakeld	• van 1' tot 90' met intervallen van 1 minuut	• ON - In- en uitschakelen met afstandsbediening of Wall-Station						
	PL• Czas włączenia niezależnie sterowanego światła awaryjnego [min]	• NO - Wyłączone	• od 1' do 90' w odstępach co 1 minutę	• ON - Włączanie i wyłączanie za pomocą pilota lub stacji naściennej						
	DE• Aktivieren/deaktivieren des Signals (Summer), wenn die Automatisierung in Bewegung ist	• ON - Aktiviert	• OF - Deaktiviert							
	EN• Enable/disable the sound signal (buzzer) when the automation is in motion	• ON - Enabled	• OF - Disabled							
	SV• Aktivera/avaktivera ljudsignalen (summern) när automationen är i rörelse	• ON - Aktiverad	• OF - Avaktiverad							
	FR• Activation/désactivation le signal sonore (buzzer) lorsque l'automatisme est en mouvement	• ON - Activé	• OF - Désactivé							
	NL• In-/uitschakelen van het geluidssignaal (zoemer) wanneer de automatisering in beweging is	• ON - Ingeschakeld	• OF - Uitgeschakeld							
	PL• Włączenie/wyłączenie sygnału dźwiękowego (brzęczyka), gdy automatyka jest w ruchu	• ON - Włączony	• OF - Wyłączony							
	DE• Helligkeitsstufe der Innenraumbeleuchtung	• LO - Geringe Helligkeit	• MI - Mittlere Helligkeit	• HI - Hohe Helligkeit						
	EN• Brightness level of the courtesy light	• LO - Low brightness	• MI - Middle brightness	• HI - High brightness						
	SV• Ljusstyrkan på varningsljuset	• LO - Låg ljusstyrka	• MI - Medelhög ljusstyrka	• HI - Hög ljusstyrka						
	FR• Niveau de luminosité du feu de courtoisie	• LO - Faible luminosité	• MI - Luminosité moyenne	• HI - Haute luminosité						
	NL• Helderheidsniveau van de binnenverlichting	• LO - Lage helderheid	• MI - Middelste helderheid	• HI - Hoge helderheid						
	PL• Poziom jasności światła awaryjnych	• LO - Niska jasność	• MI - Średnia jasność	• HI - Wysoka jasność						
	DE• Anpassung der Messung der Teilöffnung [%] Mit diesem Parameter wird der Prozentsatz der Teilöffnung im Verhältnis zur Gesamtöffnung der Automatisierung eingestellt.	• von 5 % bis 99 % mit Intervallen von 1 %								
	EN• Adjustment of partial opening measurement [%] This parameter adjusts the percentage of partial opening in relation to the total opening of the automation.	• from 5% to 99 % with intervals of 1 %								
	SV• Justering av mätning av partiell öppning [%] Denna parameter justerar procentandelen partiell öppning i förhållande till den totala öppningen av automationen.	• från 5 % till 99 % med intervall på 1 %								
	FR• Ajustement de la mesure de l'ouverture partielle [%] Ce paramètre permet de régler le pourcentage d'ouverture partielle par rapport à l'ouverture totale de l'automatisme.	• de 5 % à 99 % avec des intervalles de 1 %								
	NL• Aanpassing meting gedeeltelijke opening [%] Deze parameter past het percentage gedeeltelijke opening aan ten opzichte van de totale opening van de automatisering.	• van 5% tot 99% met intervallen van 1%.								
	PL• Regulacja pomiaru częściowego otwarcia [%] Ten parametr reguluje procent częściowego otwarcia w stosunku do całkowitego otwarcia automatyki.	• od 5% do 99% w odstępach co 1%.								

Parameter	Description		Selections available
	DE• Aktivieren/Deaktivieren der Bluetooth®-Sichtbarkeit. Wenn das Smartphone bereits über die App mit der Automation gekoppelt wurde, kann dieser Parameter aus Sicherheitsgründen deaktiviert werden	• ON - Aktiviert (wird das Bluetooth® der Automation für umliegende Geräte sichtbar) • OF - Deaktiviert	
	EN• Enabling/disabling Bluetooth® visibility. If the Smartphone has already been associated via the YALE Home App with the automation, this parameter for security reasons can be disabled	• ON - Enabled (Bluetooth® of the automation becomes visible to surrounding devices) • OF - Disabled	
	SV• Aktivering/inaktivering av Bluetooth®-synlighet. Om smarttelefonen redan har kopplats till automationen via YALE Home App kan denna parameter av säkerhetsskäl inaktiveras	• ON - Aktiverad (automatiseringens Bluetooth® blir synlig för omgivande enheter) • OF - Inaktiverad	
	FR• Activer/désactiver la visibilité du Bluetooth®. Si le Smartphone a déjà été apparié à l'automatisation via l'application YALE Home App, ce paramètre peut être désactivé pour des raisons de sécurité.	• ON - Activé (le Bluetooth® de l'automatisme devient visible pour les dispositifs environnants) • OF - Désactivé	
	NL• Bluetooth® zichtbaarheid in-/uitschakelen. Als de smartphone al via de YALE Home App is gekoppeld aan de automatisering, kan deze parameter om veiligheidsredenen worden uitgeschakeld.	• ON - Ingeschakeld (Bluetooth van de automatisering wordt zichtbaar voor omringende apparaten) • OF - Uitgeschakeld	
	PL• Włączanie/wyłączanie widoczności Bluetooth®. Jeśli smartfon został już powiązany z automatyką za pośrednictwem aplikacji YALE Home, parametr ten można wyłączyć ze względów bezpieczeństwa.	• ON - Włączone (Bluetooth automatyki staje się widoczny dla otaczających urządzeń) • OF - Wyłączone	
	DE• Zurücksetzen für das verbundene WiFi-Gerät. Drücken und halten Sie die ENTER-Taste →		
	EN• Factory reset for the connected WiFi device. Hold down the ENTER key →		
	SV• Fabriksåterställning för den anslutna WiFi-enheten. Håll ENTER-tangenten nedtryckt →		
	FR• Réinitialisation d'usine pour l'appareil WiFi connecté. Appuyer et maintenir la touche ENTER →		
	NL• Fabrieksreset voor het verbonden WiFi-apparaat. Houd de ENTER-toets ingedrukt →		
	PL• Przywracanie ustawień fabrycznych podłączonego urządzenia WiFi. Przytrzymaj klawisz ENTER →		
	DE• Einstellung der WiFi-Funktionalität	• ON - WiFi ist aktiviert	• OF - WiFi ist deaktiviert
	EN• Setting of WiFi functionality	• ON - WiFi is enabled	• OF - WiFi is disabled
	SV• Inställning av WiFi-funktionalitet	• ON - WiFi är aktiverat	• OF - WiFi är avaktiverat
	FR• Réglage de la fonctionnalité WiFi	• ON - WiFi est activé	• ON - WiFi est activé
	NL• WiFi functionaliteit instellen	• ON - WiFi is ingeschakeld	• OF - WiFi is uitgeschakeld
	PL• Ustawienie funkcji WiFi	• ON - WiFi jest włączone	• OF - WiFi jest wyłączone
	DE• App Mobile Zugangskontrolle YALE Home App: RESET PERMITS - PIN-Zugang einrichten		
	EN• App Mobile Access control YALE Home App: RESET PERMITS - Set up access by PIN		
	SV• App Mobil åtkomstkontroll YALE Home App: RESET PERMITS - Ställ in åtkomst med PIN-kod		
	FR• App Mobile Contrôle d'accès YALE Home App: RÉINITIALISATION DES PERMIS - Mise en place d'un accès par code PIN		
	NL• App Mobiele toegangscontrole YALE Home App: PERMITS RESETTEN - Toegang met PIN instellen		
	PL• Aplikacja Mobilna kontrola dostępu YALE Home App: RESETOWANIE POZWOLEŃ - Konfiguracja dostępu za pomocą kodu PIN		

DE• Alle Rechte an diesem Material sind ausschließliches Eigentum von ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Obwohl der Inhalt dieser Publikation mit größter Sorgfalt erstellt wurde, kann ASSA ABLOY Entrance Systems AB keinerlei Haftung für Schäden übernehmen, die durch mögliche Fehler oder Auslassungen in dieser Publikation verursacht wurden. Wir behalten uns das Recht vor, bei Bedarf Änderungen ohne jegliche Vorankündigung vorzunehmen. Kopien, Scannen, Überarbeitungen oder Änderungen sind ohne vorherige schriftliche Zustimmung von ASSA ABLOY Entrance Systems AB nicht erlaubt.

EN• All the rights concerning this material are the exclusive property of ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Although the contents of this publication have been drawn up with the greatest care, ASSA ABLOY Entrance Systems AB cannot be held responsible in any way for any damage caused by mistakes or omissions in this publication. We reserve the right to make changes without prior notice. Copying, scanning and changing in any way are expressly forbidden unless authorised in writing by ASSA ABLOY Entrance Systems AB

SV• Alla rättigheter till detta material är ASSA ABLOY Entrance Systems AB:s exklusiva egendom. Även om innehållet i denna publikation har utarbetats med största omsorg kan ASSA ABLOY Entrance Systems AB inte på något sätt hållas ansvarigt för skador som orsakats av fel eller brister i denna publikation. Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar utan föregående meddelande. Kopiering, skanning och ändring på något sätt är uttryckligen förbjudet om det inte skriftligen godkänts av ASSA ABLOY Entrance Systems AB.

FR• Tous les droits relatifs à ce matériel sont la propriété exclusive d'ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Bien que les contenus de cette publication aient été rédigés avec le plus grand soin, ASSA ABLOY Entrance Systems AB ne saurait être tenue responsable en cas de dommages dérivant d'erreurs ou d'omissions éventuelles. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications éventuelles sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'accord écrit préalable d'ASSA ABLOY Entrance Systems AB.

NL• Alle rechten op dit materiaal zijn het exclusieve eigendom van ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Hoewel de inhoud van deze publicatie met de grootste zorg is samengesteld, kan ASSA ABLOY Entrance Systems AB op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van fouten of omissies in deze publicatie. Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen. Kopiëren, scannen en op enigerlei wijze wijzigen is uitdrukkelijk verboden, tenzij ASSA ABLOY Entrance Systems AB hiervoor schriftelijk toestemming heeft verleend.

PL• Wszelkie prawa dotyczące niniejszego materiału stanowią wyłączną własność ASSA ABLOY Entrance Systems AB. Mimo że treść niniejszej publikacji została przygotowana z najwyższą starannością, ASSA ABLOY Entrance Systems AB nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane błędami lub pominięciami w niniejszej publikacji. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia. Kopiowanie, skanowanie i zmienianie w jakikolwiek sposób jest zabronione, chyba że ASSA ABLOY Entrance Systems AB wyrazi na to pisemną zgodę.

 DE• Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gemäß der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennung oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt.

 EN• The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the product should be disposed of separately from household waste. The product should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or landfill and minimize any potential negative impact on human health and the environment.

 SV• Symbolen med den överkorsade soptunnan med hjul anger att produkten ska kastas separat från hushållsavfallet. Produkten ska lämnas in för återvinning i enlighet med lokala miljöbestämmelser för avfallshantering. Genom att sortera ut en märkt produkt från hushållsavfallet bidrar du till att minska mängden avfall som skickas till förbränningsanläggningar eller deponier och minimerar eventuell negativ påverkan på människors hälsa och miljö.

 FR• Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères ordinaires. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement.

 NL• Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden weggegooid. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Door een gemarkeerd item van het huishoudelijk afval te scheiden, helpt u de hoeveelheid afval te verminderen die naar verbrandingsovens of stortplaatsen wordt gestuurd en minimaliseert u mogelijke negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu.

 PL• Symbol przekreślonego kosza na kółkach oznacza, że produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Produkt należy przekazać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Oddzielając oznaczony produkt od odpadów domowych, pomagasz zmniejszyć ilość odpadów wysyłanych do spalarni lub na wysypiska i minimalizujesz potencjalny negatywny wpływ na zdrowie ludzkie i środowisko.

DE• CE-Konformitätserklärung | ASSA ABLOY Entrance Systems AB erklärt hiermit, dass die SWSN-Produkte den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2015/863/EU (RoHS2) und 2014/30/EU (EMCD) entsprechen.

EN• CE declaration of conformity | ASSA ABLOY Entrance Systems AB declares that the SWSN with the fundamental requisites and other relevant requirements laid down by the Directive 2011/65/UE, 2015/863/EU (RoHS2) and 2014/30/EU (EMCD).

SV• CE-försäkran om överensstämmelse | ASSA ABLOY Entrance Systems AB försäkrar att SWSN uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta krav som fastställs i direktiv 2011/65/UE, 2015/863/EU (RoHS2) och 2014/30/EU (EMCD).

FR• Declaration CE de conformité | ASSA ABLOY Entrance Systems AB déclare que les produits SWSN sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives 2011/65/UE, 2015/863/EU (RoHS2) et 2014/30/EU (EMCD).

NL• CE-conformiteitsverklaring | ASSA ABLOY Entrance Systems AB verklaart dat de SWSN voldoet aan de fundamentele vereisten en andere relevante vereisten die zijn vastgelegd in de Richtlijnen 2011/65/UE, 2015/863/EU (RoHS2) en 2014/30/EU (EMCD).

PL• Deklaracja zgodności CE | ASSA ABLOY Entrance Systems AB deklaruje, że SWSN spełnia podstawowe wymagania i inne istotne wymagania określone w dyrektywie 2011/65/UE, 2015/863/UE (RoHS2) i 2014/30/UE (EMCD).



ASSA ABLOY Entrance Systems AB
Lodjursgatan 10
SE-261 44, Landskrona
Sweden
© ASSA ABLOY